

Dmitri does it again...!

Dublin fans will be pleased at the news of an extra recital in the RDS to be given by the Russian baritone Dmitri Hvorostovsky as a 'consolation prize for those who could not get tickets to his *Great Operatic Voices of Today* concert at the National Concert Hall, in the company of tenor Arthur Davies and soprano Virginia Kerr. Dmitri will sing popular Italian songs and arias at his solo recital. In Cork we can hear the trio - with the multi-talented Ingrid Surgenor on piano - at City Hall on Sunday, February 4 - with the added bonus of an 'Opera Supper' to be given at Silversprings Hotel for those who wish to partake of a meal and a chat with the stars after the concert.

This was a big success when introduced at Jurys Hotel after Barra O'Tuama's last event, so tickets should be in big demand this time around. Ticket holders for the concert can procure their Opera Supper tickets from Fitzpatrick's Silversprings Hotel or from Kelly's Grand Parade.

The interesting programme for the evening includes many of the great 'pot-boilers' of the popular operatic repertoire. Amongst Hvorostovsky's selection will be the wonderful baritone arias, *Eri Tu* from *The Masked Ball*, *Piete Rispetta Amore* from *Macbeth*, *Di Provenza* from *La Traviata* and he will perform Rodrigo's *Death Scene* from *Don Carlos* - which viewers to Multi-Channel saw on Wednesday night in a re-run of his winning performance at the *Singer of The World* competition for the BBC.

He will also include some Tchaikovsky arias and, of course, the duet from *La Traviata*, which he will sing with Virginia Kerr. Dmitri will also join Arthur Davies for a duet, this time from *Don Carlos*.

Arthur Davies, who is considered to be one of the finest concert operatic tenors performing at present, will sing *Recondita Armonia* from *Tosca*, *Donna non Vidi Mai* from *Manon Lescaut*, *Come*



Dmitri Hvorostovsky

un Bel Di Maggio from *Andrea Chenier* and the ever popular 'show-stopper' *La Donna e Mobile* from *Rigoletto*, along with other favourites. Arthur will also sing with Virginia Kerr two duets, *Miserere* from *Il Trovatore* and *Parigi O Cara* from *La Traviata*.

Virginia Kerr is returning from America for this concert tour and she will include in her programme *Csardas* from *Die Fledermaus*, *Rusalka's Song to the Moon*, *In Quell Trina Morbidi* from *Manon Lescaut* and *Pace Pace Mio Dio* from *The Force of Destiny*.

Дмитрий делает это снова...!

Фанаты Дублина будут рады новости о дополнительном концерте в Королевском Обществе Дублина, который даст российский баритон Дмитрий Хворостовский в качестве "утешительного приза" для тех, кому не достались билеты на его концерт "Великие оперные голоса современности" в Национальном концертном зале вместе с тенором Артуром Дэвис и сопрано Вирджинией Керр. На своём сольном концерте Дмитрий исполнит популярные итальянские песни и арии. В Корке мы можем услышать трио – с разносторонне одарённой Ингрид Сургенор на фортепиано - в мэрии в воскресенье, 4 февраля - с дополнительным бонусом в виде "Оперного ужина" в отеле "Silversprings" для тех, кто хочет поужинать и пообщаться с артистами после концерта.

Оперный ужин имел большой успех в отеле "Jurys" после последнего мероприятия Барра О'Туама, поэтому на этот раз билеты должны пользоваться большим спросом. Владельцы билетов на концерт могут приобрести билеты на оперный ужин в отеле "Fitzpatricks Silversprings" или в "Kellys Grand Parade".

Интересная программа вечера включает в себя множество замечательных "хитов" популярного оперного репертуара. Хворостовским будут исполнены замечательные баритоновые арии "Eri Tu" из "Бала-маскарада", "Piete Rispetta Amore" из "Макбета", "Di Provenza" из "Травиаты", сцена смерти Родриго из "Дон Карлоса", которую зрители телеканала увидели в среду вечером в повторном показе его победного выступления на конкурсе ВВС "Певец мира".

Также прозвучат несколько арий Чайковского и, конечно же, дуэт из "Травиаты", который он исполнит с Вирджинией Керр. Также с Артуром Дэвисом Дмитрий исполнит дуэт из "Дон Карлоса".

Артур Дэвис, считающийся одним из лучших концертных оперных теноров настоящего времени, споёт "Recondita Armonia" из "Тоски", "Donna non Vidi Mai" из "Манон Леско", "Come un Bel Di Maggio" из "Андреа Шенье" и всегда популярный оперный хит "La Donna e Mobile" из "Риголетто" наряду с другими любимыми ариями. С Вирджинией Керр он исполнит два дуэта: "Miserere" из "Трубадура" и "Parigi O Saga" из "Травиаты".

Вирджиния Керр, вернувшись из Америки для этого концертного тура, включит в свою программу "Чардаш" из "Летучей мыши", "Песню Луне" из "Русалки", "In Quell Trina Morbidi" из "Манон Леско" и "Pace Pace Mio Dio" из "Силы судьбы".

Перевод с английского Н.Тимофеевой